

Barnebøker for Norge

barnebok.no

टॉम केलेवाला / Bananseljaren Tom

Skrevet av: Humpheys Odunga

Illustrert av: Zablon Alex Nguku

Oversatt av: Nandani (hi), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (m)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebok.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

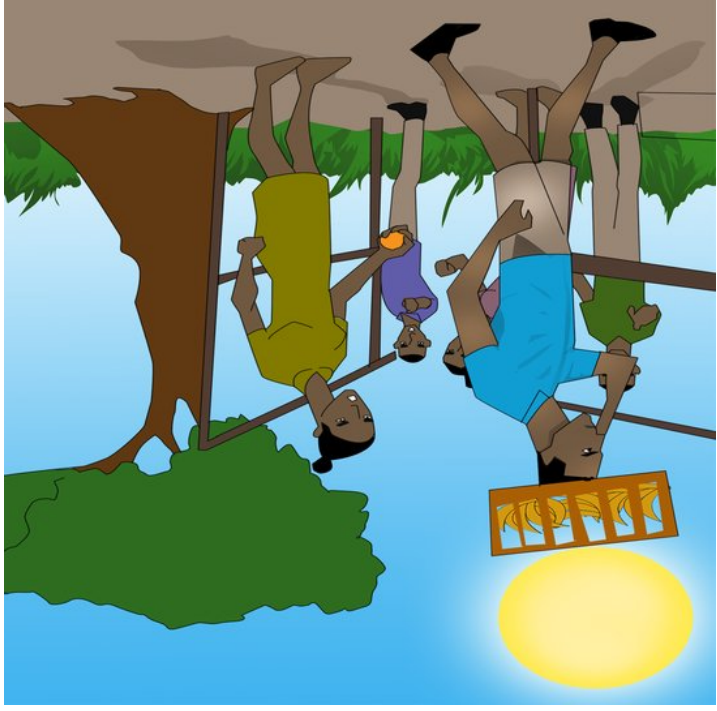
Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>

टॉम केलेवाला

Bananseljaren Tom



✎ Humpheys Odunga
🔗 Zablon Alex Nguku
📖 Nandani
🗣️ hindi / nynorsk
📏 nivå 2



टॉम पके केलों की टोकरी ढोता हैं।

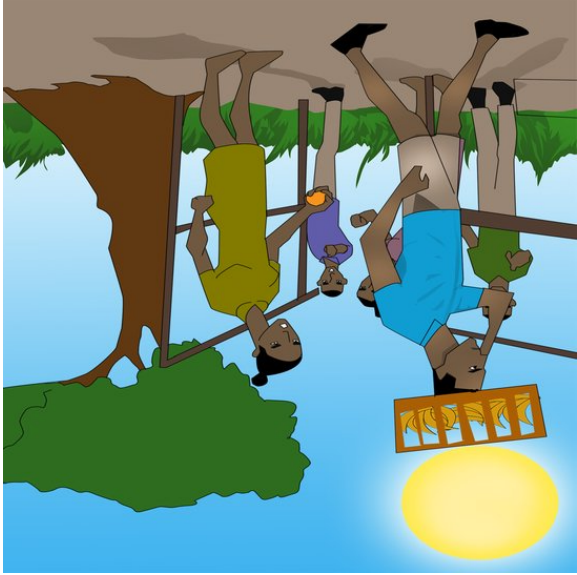
...

Tom ber ei kasse med mogne bananar.

Tom dreg til marknaden for å selja bananar.

...

टॉम केलों की बेचने बाजार जाता है।





बाज़ार में लोग फल खरीदते हैं।

...

Folk på marknaden kjøper frukt.



टॉम ने टोकरी को अपने सिर पर रखा और घर गया।

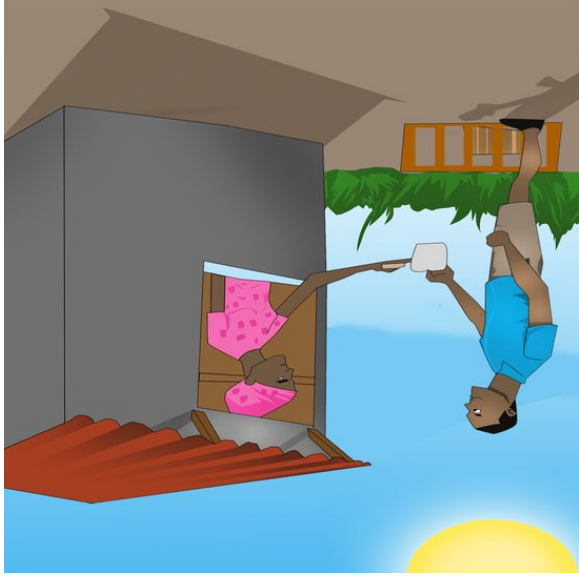
...

Tom balanserer kassa på hovudet og går heim.

Deretter kjøper Tom såpe, sukker og brød. Han
puttar varene i kassa.

...

फिर टॉम ने साबुन, चीनी और ब्रेड खरीदा। उसने उन चीजों को
अपनी टोकरी में रखा।



Men ingen kjøper Tom sine bananer. Dei
føretrekker å kjøpa frukt av kvinner.

...

पर कोई टॉम के केला को नहीं खरीदा। वे महिला से फल
खरीदना पसन्द करते हैं।





“हमारे समाज में केवल महिलाएं फल बेचती हैं,” लोग कहते हैं।
“यह किस तरह का पुरुष है?” लोग पूछते हैं।

...

“Her omkring er det berre kvinner som sel frukt”, seier folk. “Kva slags mann er dette?” spør folk.



जल्द ही, थाल खाली हो गया। टॉम ने उन पैसों को गिना जो उसने कमाया था।

...

Kassa vert fort tom. Tom tel pengane han har tent.

पर टॉम ने हार नहीं मानी। वह बोला "मेरे केलों खरीदीं! मेरे मीठे पके केलों लो!"

...

Men Tom gjev ikkje opp. Han ropar: "Kjøp bananane mine! Kjøp mine søte, modne bananar!"



ज्यादा लोग रेलों पर आए। उन्होंने ने टॉम के केलों को खरीदा और उन्हें खया।

...

Flere folk kjem til salsbua. Dei kjøper Tom sine bananar og et dei.





एक महिला ने थाल से केले के गुच्छे को उठाया। उसने केलों को ध्यान से देखा।

...

Ei kvinne plukkar ein klase bananar frå kassa.
Ho ser nøye på bananane.



महिला ने केले खरीदे।

...

Kvinna kjøper bananane.